www.yaaana.org

NOT YOUR USUAL INTENSIVE WINTER YIDDISH LANGUAGE AND CULTURE PROGRAM

December 6th - 20th, 2020

Yale Strom
Cindy Paley
Sasha Hoffman
Elizabeth Schwartz
Josh Price
Pammy Brenner
Nina Warnke
Ekaterina Kuznetsova
Sheva Zucker
Tanya Yakovleva
Dave Fried
Elisha Edelson
Batsheva Capek
**Prices:**

**Yiddish for Beginners 1 Special!**
Click on the link to pay

$230 all-inclusive (Crash course, shmues, and cultural program)
$200 for students with a valid university ID
$180 per Crash course and shmues, $160 for students with a valid university ID

**All other levels:**
Click on the link to pay

- **Yiddish for Beginners 2**
- **Yiddish for Intermediate Students**
- **Yiddish for Advanced Students**

$250 all-inclusive (language course, shmues, and cultural program)
$220 for students with a valid university ID
$200 per class and shmues, $170 for students with a valid university ID

**Learn Yiddish through Song Package:**
Click on the link to pay

4 workshops, 60 min. each - $60 per package, $18 per individual workshop
Click on the links below to pay for individual workshops

- **Chanukah Songs Workshop**
- **Sing and Learn Yiddish with Bobe Ellie**
- **Yiddish Love Songs Workshop**
- **Yiddish Song Workshop-Lomir esn!**

**Yale Strom’s special event:**
Click on the link to pay

$10 when tickets sold individually

Free in the all-inclusive package and Learn Yiddish through Song package

**Yiddish Yoga:**
Click on the link to pay
$10 when tickets sold individually

Free in the all-inclusive package

If you want to save money on Eventbrite fees, send us a check! If you are interested in that payment option, please email info@yaaana.com

For those of you who have limited time or financial restraints but would like to participate in the program, please contact us and we will try to accommodate your needs.

We are happy to offer free all-inclusive class packages to interns and volunteers who help us coordinate the program! If you are interested in this offer, please e-mail info@yaaana.com

******************************************************************************

**Yiddish for Beginners 1**

- **Yiddish Alef Beys Crash Course - Beginners 1**

  **Teacher:** Dave Fried  
  **Time:** Mondays-Thursdays, 11 a.m.-12:30 p.m. PST (2 p.m. EST, 7 p.m. in the U.K., 8 p.m. in most of Europe, 9 p.m. in Israel)  
  **Description:** The Yiddish Alef Beys Crash Course aims to get the newcomers to the language reading in Yiddish. By the end of the first class, students will be able to read a full Yiddish sentence. Each class will add more letters, starting the foundation of vocabulary and understanding. The class follows a very Simpsons-centric sense of humor along with a no-pressure, easy-going approach to the material. By the end of the course, the student will be comfortable and confident in reading Yiddish, and be ready to take any number of classes for beginners.  
  **Bio:** Dave Fried is a dedicated Yiddishist living in Chicago. He has learned Yiddish in Vilna, Lithuania as well as New York. He has been teaching Yiddish for almost two years – with a special focus on welcoming newcomers to the language. While not knee deep in Yiddish, he likes bike rides, cold noodles and Jewish punk rock.
- Shmues Class for Beginners 1

Teacher: Nina Warnke

Time: Mondays-Thursdays, 1:30-2:30 p.m. PST (4:30 p.m. EST, 9:30 p.m. in the U.K., 10:30 p.m. in most of Europe, 11:30 p.m. in Israel)

Description: This conversation class is for total beginners. We will learn to introduce ourselves, say where we are from and live, and have simple conversations such as about the weather and what we like to eat. And, of course, we'll learn some Hanukkah vocabulary and a Hanukkah song. Most materials will be in transliteration.

Total Cost: $180 (both beginner 1 classes)

Bio: Originally from Germany, Nina became fascinated with Yiddish culture while an undergraduate student in the US. She received her Ph.D. in Yiddish Studies from Columbia University and has published widely on the history of Yiddish theater. She has served as both director of and instructor at YIVO’s Uriel Weinreich Yiddish Summer Program and has been teaching Yiddish Studies at Indiana University, the University of Texas at Austin and Gratz College.

Yiddish for Beginners 2

- Yiddish Class for Beginners 2

Teacher: Sasha Hoffman
**Time:** Mondays-Thursdays, 10 a.m.-11:30 a.m PST (1 p.m. EST, 6 p.m. in the UK, 7 p.m. in most of Europe, 8 p.m. in Israel)

**Description:** This is a beginner course for those who can read the Yiddish alphabet. You will continue to improve your reading skills as well as develop writing, speaking and listening skills and learn some grammar. You will learn to talk and write about yourself and your interests, surroundings, friends & family. You will read dialogues, poems and simple texts together. You will also learn about the history, sociology and culture of Yiddish and how Jewish life of the past centuries is reflected in the language.

**Bio:** Sasha received a Ph.D. in Comparative Literature at the University of Michigan in 2012, with a dissertation focused on humorous representations of oppression within the writing of four classical Yiddish and Harlem Renaissance writers: Langston Hughes, Zora Neal Hurston, Sholem Aleykhem, and Modkhe Spector. Among other things, Sasha is a student and a teacher of Yiddish language and culture, with a particular interest in leftist and women's writing.

---

**Shmuves for Beginners 2**

**Teacher:** Pammy Brenner

**Time:** Mondays-Thursdays, 8:30-9:30 a.m. PST (11:30 a.m. EST, 4:30 p.m. in the U.K., 5:30 p.m. in most of Europe, 6:30 p.m. in Israel)

**Description:** This is a beginner conversation course for those with knowledge of the Yiddish alphabet. You will be introduced to Yiddish vocabulary and will develop your speaking and listening skills. By the end of the two weeks, you will be able to conduct simple conversations about yourself and your hobbies, as well as ask others about their backgrounds and interests. We will use songs as a learning tool, as well a vehicle for learning about Yiddish culture. Special emphasis will be placed on pronunciation and intonation.

**Bio:** Pammy is an MSt candidate in Yiddish Studies at the University of Oxford. She received her BA in Yiddish Studies at Barnard College of Columbia University and studied Yiddish at the Yiddish Farm and Tel Aviv University, among other institutions. During her undergraduate studies, she founded the Yiddish Club of Columbia University and was a vocalist in the Columbia Klezmer Ensemble. A Yiddish culture enthusiast, Pammy enjoys Yiddish theater, pickling, playing the accordion, and participating in klezmer festivals. She is the managing editor of *Women on the Yiddish Stage*, forthcoming from Syracuse University Press.
Yiddish for Intermediate Students

- Intermediate Yiddish Class
Teacher: Tanya Yakovleva
Times: 
Mon-Wed: 2-3:30 p.m. PST (5 p.m. EST, 10 p.m. in the U.K., 11 p.m. in most of Europe, 12 a.m. in Israel)
Thu: 9-10:30 a.m. PST (12 p.m. EST, 5 p.m. in the U.K., 6 p.m. in most of Europe, 7 p.m. in Israel)

Description: In this intermediate course, we will learn practical and real-life relevant vocabulary in Yiddish, such as how to set the table and dress for Hanukkah, tell stories about our favorite vacations and plan future trips, furnish an apartment, and discuss social activities.

Bio: Tetyana (Tanya), originally from Ukraine, lived and studied in Germany, Italy, and the United States. She learned Yiddish in Regensburg, Vilnius, New York, Tel-Aviv, Moscow and she received a Ph.D. in Slavic-Jewish Studies from Regensburg University. Tanya lives in San Diego where she obtained a yoga teacher certification and where she teaches Yiddish for YAAANA. She sees her mission in bringing joy and equilibrium to people through yoga and Yiddish.

- Intermediate Shmues
**Teacher:** Ekaterina Kuznetsova  
**Time:**  
Mon: 12-1 p.m. PST  
Tue: 12-1 p.m. PST (3 p.m. EST, 8 p.m. in the U.K., 9 p.m. in most of Europe, 10 p.m. in Israel)  
Wed: 11:30 a.m.-12:30 p.m. PST (2:30 p.m. EST, 7:30 p.m. in the U.K., 8:30 p.m. in most of Europe, 9:30 p.m. in Israel)  
Thu: 11 a.m.-12 p.m. PST (2 p.m. EST, 7 p.m. in the U.K., 8 p.m. in most of Europe, 9 p.m. in Israel)  
**Description:** In this Intermediate Shmues Course, we will work on conversation skills and will activate and enrich our vocabulary. We will have discussions and word games. The material that we will use will include music, videos, and modern texts in Yiddish.  
**Bio:** Ekaterina Kuznetsova was born in Moscow where she studied Literature, Pedagogics, and Religious Studies. In 2016, she graduated from the MA program in Yiddish Studies at the Hebrew University of Jerusalem. She researched the history of translations from Yiddish as well as intercultural connections in Yiddish literature. She published articles in Russian, Polish, Yiddish, and English. She currently lives in Berlin, where she co-founded the initiative Yiddish.Berlin – a group of artists and activists that organizes cultural events involving Yiddish literature and culture. She is a regular contributor to In Geveb journal.

******************************************************************************

**Yiddish for Advanced Students**

- **Advanced Yiddish Class**  
**Teacher:** Sheva Zucker  
**Time:** Mondays-Thursdays, 2-3:30 p.m. PST (5 p.m. EST, 10 p.m. in the U.K., 11 p.m. in most of Europe, 12 a.m. in Israel)  
**Description:** This class is for students with more than 2 years of Yiddish language study who can read and discuss literary texts in the original. We will read literary texts from Modern (Post-Holocaust) writers such as Avrom Karpinovitch, Yekhiel Shraybman, Blume Lempl, Beyle Schaechter-Gottesman and Rivke Basman Ben-Khayim. Grammar that we will learn will be based on topics that arise from these texts.
Bio: Dr. Sheva Zucker served as the executive director of the League for Yiddish and the editor of its magazine “Afn Shvel” from 2005 to 2020. She has taught and lectured on Yiddish language, literature and culture on five continents and has taught Yiddish for many years in the Uriel Weinreich Program in Yiddish Language, Literature and Culture, currently under the auspices of Bard College and the YIVO Institute for Jewish Research in New York City. She is the author of the textbooks “Yiddish: An Introduction to the Language, Literature & Culture”, Vols. I & II. She wrote her doctoral dissertation on the Emergence of the Modern Women in Yiddish and Western Literature. Her research and translations focus mostly on women in Yiddish literature. She was, for several years, the Translation Editor of the Pakn Treger, the magazine of the National Yiddish Book Center. From 2012 to 2014 she published a blog, “Candles of Song: Yiddish Poems about Mothers.”

- Advanced Shmues

Teacher: Josh Price

Time: Mondays-Thursdays, 12-1 p.m. PST (3 p.m. EST, 8 p.m. in the U.K., 9 p.m. in most of Europe, 10 p.m. in Israel)

Description: This course will cultivate skills for unscripted, unmuted, idiomatic conversation on a wide array of contemporary topics. While conversations may be structured around items of note in the Yiddish press, students' interests will be our north star.

Bio: Josh Price is a lector in Yiddish at Yale University. He received his Ph.D. in Yiddish Studies from Columbia University, with a dissertation on the translation of world literature into Yiddish in the late 19th and early 20th centuries. He also teaches year-round and summer courses at YIVO.
Children’s Book Reading: Shloyml Boyml and his Lucky Dreydl - a world premiere!

Teacher: Yale Strom

Date and Time: Sunday, December 6th, at 11 a.m. PST (2 p.m. EST, 7 p.m. in the U.K., 8 p.m. in most of Europe, 9 p.m. in Israel)

Description: Yale Strom will read his brand new book Shloyml Boyml mitn mazldikn dreydl. (Shloyml Boyml and His Lucky Dreydl). This reading is designed for people of all ages. The story will be read in English. Yale Strom will also play a few Romanian klezmer tunes during this event since the story takes place in Romania.

Bio: Yale is one of the world’s leading ethnographer-artists of klezmer and Roma music and history. His band, Yale Strom & Hot Pstromi, has made fifteen recordings ranging from traditional klezmer to “new” Jewish jazz. He is currently artist-in-residence/professor in the Jewish Studies Program at San Diego State University.

Yiddish Yoga

Teacher: Tanya Yakovleva

Date and Time: Sunday, December 20th at 10 a.m. PST (1 p.m. EST, 6 p.m. in the U.K., 7 p.m. in most of Europe, 8 p.m. in Israel)

Description: Join me for a 45 minute Full Body Vinyasa Flow combined with Yiddish yoga vocabulary that helps you to feel concentrated, strong, and calm. English translation is available.

Bio: Tetyana (Tanya), originally from Ukraine, lived and studied in Germany, Italy, and the United States. She learned Yiddish in Regensburg, Vilnius, New York, Tel-Aviv, Moscow and she received a Ph.D. in Slavic-Jewish Studies from Regensburg University. Tanya lives in San Diego where she obtained a yoga teacher certification and where she teaches Yiddish for YAAANA. She sees her mission in bringing joy and equilibrium to people through yoga and Yiddish.
Learn Yiddish through Song Package includes the following workshops:

Chanukah Songs Workshop
Teacher: Elizabeth Schwartz
Date and Time: Friday, December 11th at 11 a.m. PST (2 p.m. EST, 7 p.m. in the U.K., 8 p.m. in most of Europe, 9 p.m. in Israel)
Description: Internationally renowned Yiddish performing and recording artist Elizabeth Schwartz will lead us through traditional and lesser known Khanike Yiddish songs to mark the beginning of this joyous festival. Whether you are a seasoned Yiddishist, performer, listener (or all of the above) or love a good singalong, Schwartz's workshops focus on pronunciation, vocabulary and vocal tips to maximize your enjoyment. Lyric sheets in YIVO-standard English transliteration and translation are provided to registrants before the class.
**Bio:** Elizabeth is a renowned klezmer vocalist, specializing in the Romanian tradition. She is also an award-winning filmmaker and author. From her many appearances with Yale Strom & Hot Pstromi and as a solo artist, Elizabeth Schwartz (vocals) has built a loyal following among fans, critics and collaborators.

---

**Sing and Learn Yiddish With Bobe Ellie**

**Teacher:** Elisheva Edelson  
**Date and Time:** Sunday, December 13th at 2 p.m. PST (5 p.m. EST, 10 p.m. in the U.K., 11 p.m. in most of Europe, 12 p.m. in Israel)  
**Description:** Songs are treasures. They lift our hearts up, they nurture our spirits but they teach us also. Songs keep alive language; songs bring alive the voices of the ones who composed them; songs teach us history and much more. In my class we will learn Yiddish through songs, we will use it in simple phrases, we will learn so many more things. Of course, we will also sing! Join me!  
**Bio:** Elisheva Edelson was born in Monterrey, Mexico, (a town founded by converso Jews during the Spanish conquest of Mexico in 1520). She has been a Jewish Educator and performer of Jewish Folk and Popular Music since a very young age. Elisheva currently teaches Yiddish to a select group of seniors, Judaic Studies at Congregation Beth Am, and Hebrew at Torah High School of San Diego, and she also conducts the Ohr Shalom Choir.
Yiddish Love Songs Workshop
Teacher: Cindy Paley
Date and Time: Friday, December 18th at 11 a.m. PST (2 p.m. EST, 7 p.m. in the U.K., 8 p.m. in most of Europe, 9 p.m. in Israel)
Description: Eastern European Yiddish Love Songs of a century ago reflected the life of the Jewish Pale of Settlement within the Czarist Empire, as well as the perennial struggle of the young with the old. Join Cindy Paley to sing songs of love, courtship and marriage as well as beautiful songs that express feelings of sadness, longing and lust.
Bio: Cindy Paley has delighted Jewish communities with her timeless albums and dynamic performances. As the music educator at Valley Beth Shalom for 36 years, she brought Jewish music to countless children. For the past 20 years she has been the cantorial soloist for Lev Eisha and Valley Beth Shalom’s N’shama Minyan, two women’s services in Los Angeles. Additionally, Cindy performs Yiddish music throughout California and Poland and teaches annual workshops at the Krakow Jewish Culture Festival. Although she is best known for Jewish music, Cindy also performs American folk songs of the 1960s with a trio called The Folk Experience.

Yiddish Song Workshop - Lomir esn! - Yiddish Food Songs
Teacher: Batsheva Capek
Date and Time: Sunday, December 20th at 2 p.m. PST (5 p.m. EST, 10 p.m. in the U.K., 11 p.m. in most of Europe, 12 a.m. in Israel)
Description: The Jewish people are known for many things. We are stiff-necked people. We are “The People of the Book.” We have survived over time, dislocation and adversity. What are some of the secrets of our survival, you ask? We love to sing and we love to eat! Join me for a fun workshop of Yiddish songs – not about struggle, pain and unrequited love -but about food, cooking, eating and drinking. Grab a bagel and join me. Est gezunterheyt!
Bio: Born and raised in Toronto, Batsheva is an internationally known singer and songwriter. She is a concert artist, singing in Ladino, Yiddish and Ivrit. She is an award-winning songwriter. Batsheva currently tours the American South under the auspices of the Institute for Southern
Jewish Life. Her CD “I, Batsheva, Singer” has received critical acclaim worldwide. She resides in Nashville with her husband, composer and producer, John Capek.

Questions? Do not hesitate to reach us at info@yaaana.com

Let Yiddish warm up your soul this winter!

The YAAANA team